

**Zeitschrift:** Schweizer Soldat : Monatszeitschrift für Armee und Kader mit FHD-Zeitung

**Herausgeber:** Verlagsgenossenschaft Schweizer Soldat

**Band:** 17 (1941-1942)

**Heft:** 18

**Register:** Schweizerische Technische Stellenvermittlung Zürich ; Schweizerische Kaufmännische Stellenvermittlung Zürich ; Union Helvetia Luzern

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 21.12.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Wehr=Sport

## Ausscheidung für den internationalen Winter-Fünfkampf.

(Si.) Ueber das Wochenende fand in Bern ein Ausscheidungswettbewerb für den internationalen Winter-Fünfkampf in Gstaad statt. Die Hälfte der beteiligten 50 Konkurrenten hatte vorher einen fünftägigen Trainingskurs absolviert. An der ersten Ausscheidung wurden die drei Disziplinen Reiten, Schießen und Fechten geprüft. Die Leistungsabnahme in den beiden Skidisziplinen (Langlauf und Abfahrt) erfolgt am 10./11. Januar in Gstaad, worauf das Gesamtklassement erstellt wird. Die zwanzig erstklassierten Teilnehmer können sich sodann in einem zweiwöchigen Trainingskurs auf den internationalen Wettkampf vom 12. bis 15. Februar vorbereiten. Von den eingeladenen Nationen hat bisher Schweden definitiv zugesagt, während von Frankreich eine provisorische Meldung vorliegt.

Die Berner Ausscheidung wurde übrigens nicht rein wettkampfmäßig durchgeführt. So wurde im Reiten nicht nach der kürzesten Zeit und der kleinsten Anzahl von Fehlern gewertet, sondern es wurde darauf geachtet, ob die Teilnehmer alle notwendigen Reiterqualifikationen aufwiesen. Zehn Teilnehmer schieden aus, weil sie sich im Reiten als ungenügend erwiesen. Im Schießen wurden einige Resultate mit 20 Treffern registriert, das kalte Wetter drückte jedoch die Leistungen ziemlich herab. Armee-Meister Hptm. Wyß siegte mit 184 Punkten, während Wm. Weber, der das Schießen leitete, aufser Konkurrenz 192 Punkte schoß. Im Fechten stand ebenfalls

Hptm. Wyß an der Spitze, und zwar nach 36 Assauts. Infolge der Zeitknappheit mußte nicht jeder gegen jeden kämpfen.

Die Ranglisten sind wie folgt bekanntgegeben worden:

Reiten: 1. ex-aequo: Hptm. Wyß, Oblt. Mosimann, Hptm. Musy, Lt. Reiffich, Fw. Trachsel, Fw. Léchof und Oblt. Ed. Schoch.

Fechten: 1. Hptm. Wyß. 2. Lt. E. Homberger. 3. Oblt. Portmann. 4. Oblt. Lüthi. 5. Lt. Somazzi, Kpl. Strähle, Lt. Dalcher und Hptm. Nobs.

Schießen: 1. Hptm. Wyß. 2. Lt. Meister. 3. Lt. Somazzi. 4. Hptm. Musy. 5. Hptm. Nagel. 6. Kpl. Strähle.

Bisheriger Stand des Ausscheidungswettkampfes (fehlt noch Skilaut): 1. Hptm. Karl Wyß, 3 Punkte. 2. Kpl. F. Strähle, 20 P. 3. Lt. V. Somazzi, 30 P. 4. Oblt. F. Portmann, 32 P. 5. Oblt. H. Mosimann, 33 P. 6. Hptm. P. Musy, 33 P. 7. Lt. H. Reiffich, 37 P. 8. Lt. H. Meister, 37 P. 9. Lt. P. Dalcher, 39 P. 10. Hptm. G. Mischon, 41 P.

## Finnlands Sportler als Frontkämpfer.

(Si.) Aus Helsinki sind wieder Nachrichten eingelaufen, die neuerdings zeigen, mit welch großer Aufopferung die bekannten finnischen Sportsleute für ihr Land kämpfen. Unter den Skiläufern tat sich kürzlich Olle Remes hervor, dem darauf die höchste finnische Heeresauszeichnung, das Ritterkreuz des Mannerheim-Ordens, verliehen wurde. Der Sprunglauf-Weltmeister Paavo Vierto ist als Freiwilliger an der Südfront tätig. Sein Kamerad Leo

Laakso ist Kampfflieger, Murama Infanterist, Lauronen Patrouillenführer und Alakulppi Oberleutnant. Die Leichtathleten machen nicht minder von sich reden. Taisto Mäki und Iso-Hollo kämpfen bei der Nachrichtentruppe in Karelien. Der Speerwerfer Matti Järvinen ist Stoßtruppführer und sein Bruder Achilles Panzerschütze. Der Hindernisläufer Pällö half als Pionier mit, einen 52-Tonnen-Panzer zu vernichten. Der Hochspringer Nicklén ist Melde-reiter und sein Rivale Kalima Zugführer bei der Flak. Der Langstreckler Pekuri tut Dienst in der Feldpolizei und der Turner Seeste zeichnete sich bei der Besetzung der Inseln im finnischen Meerbusen aus.

Leider verlängert sich die Liste der gefallenen Sportler immer mehr. Den berühmten Skiläufern Jalkanen und Olkinuora folgte nun auch der Sprunglaufmeister des Jahres 1938, Toppila, und der frühere Juniorenmeister Erkki Kinnunen nach. Vom gefallenen Speerwurf-Weltmeister Matti Mikkola erfährt man, daß er mit seinem Bomber nach einer Bombardierung der Murmanbahn nicht zurückkehrte. Der Marathon-Europameister Muinonen und der Boxer Sten Suvio liegen mit erheblichen Verwundungen im Lazarett.

## Neue Soldatenmarke:

**Eidg. Militärsanatorium Montana.** (Kranker Soldat im Bergland an der Sonne sitzend.) Vierfarbendruck. Einzelmarke 20 Rappen., Viererblock Fr. 1.—. Bestellungen an Verwalter des Sanatoriums.

# Schweizerische Technische Stellenvermittlung Zürich

Tiefenhöle 11 - Telegramme: Sisingenieur Zürich - Telephon 3 54 26

Interessenten, die sich für die nachstehenden offenen Stellen bewerben möchten, wollen die Unterlagen zur Anmeldung bei der S.T.S. beziehen.

1053 Junger, dipl. Maschineningenieur für betriebswirtschaftliche Aufgaben, Bewertung von Neuanlagen, allg. Betriebsüberwachung, usw., als Assistent des Oberingenieurs einer Nahrungsmittelfabrik. Eintr. so bald als mögl. Bis 30 J. Zentralschw.

1468 Junger, dipl. Ingenieur, wenn möglich mit etwas Praxis in Stahlbaustatik od. zum mindesten diplomiert auf Stahlbau. Eintritt baldigst. Beschäftigungsdauer vorläufig vorübergehend, ev. dauernd. Konstruktionswerkstätte der Ostschweiz.

1470 Jüngerer, fächtiger Eisenbetontechniker oder -zeichner mit Praxis in der Herstellung von Schalungsplänen, Eisenlisten und Armierungsplänen. Eintritt anfangs 1942. Beschäftigungsdauer mehrere Monate. Ing.-Büro Nordwestschweiz.

# Schweizerische Kaufmännische Stellenvermittlung Zürich

Talacker 34 - Briefadresse: Postfach Hauptbahnhof - Telephon 7 01 77

Wehrmänner, die sich für nachstehend publizierte offene Stellen interessieren, wollen Offerten mit Zeugniskopien und wenn möglich mit Lebenslauf an obige Adresse senden. Die Nummer der vakanten Stelle soll in der Offerte angegeben werden.

6906 Olten. - Ang. für Werbeaktionen, Inseratentwürfe, Inseratenpläne, Erstellen von Katalogen und Preisliste. Wenn mögl. mit guten Kenntn. der Büromaterial- und Möbelbranche. Eintr. Januar.  
6907 Kt. Aargau. - Angestf. (Herr oder Fr.), zirka 25 J. Nur Bew. der Holz- oder Möbelbranche. Entr. Januar.  
6908 Luzern. - Jüng. Ang. der Eisenwarenbranche. Eintritt bald.  
6911 D. Schw. - Kücheneinrichtungen. -

Tücht. Vertreter, 30—50 J. Eintr. Febr. ev. früher. Fixum, Prov., Spesen, Abonnem.  
6912 D. Schw. - Erstkl. Verkäufer für Buchhaltungen. Deutsch, Franz, W. u. Schr. Verkaufstalent. Gründl. Kenntn. der Buchhaltung in Theorie und Praxis. Sofort.  
6914 Lugano. - Innendekor. Teppiche. - Gewandter, branchekund. Verkäufer mit guten Kenntn. für Montage von Vorhängen und Polsterei. Sprachen deutsch, ital.  
6915 Winterthur. - Ang., 20—25 J., aus

der Lebensmittelbr. Allg. Büroarbeiten und Mithilfe im Detailverkauf. Eintr. bald.  
6916 Kt. Aargau. - Ang., 20—25 J., aus der internat. Transportbr. Dauerstelle. Eintritt sofort.  
6917 Ostschw. - Maschinenbr. - Ueberdurchschnittlich begabter Ang., jüngerer. Selbständ. Erledigung deutscher u. französischer Korresp. Deutsche Stenogr. Dauerstelle. Ausführl. Off., Lebenslauf, Zeugnis-Abschr., Handschriftpr., Phot. u. Geh.-Anspr.

# Union Helvetia Luzern

Zentralverband der schweizerischen Hotel- und Restaurant-Angestellten Sempacherstraße 14 - Telephon 2 55 51

Wehrmänner, die sich für die nachstehenden freien Stellen interessieren, reichen Offerten mit Zeugniskopien und Photographie ein. Bitte Nummer der Vakanz angeben.

4578 Kellermeister, Erstklafhotel, Zentralschweiz, sofort.  
4582 Office-Hausbursche, mittleres Hotel, Engelberg, sofort, Jahresstelle.  
4584 Kellerbursche, flinker, zuverlässiger, Erstklafhotel, Zürich, Jahresstelle.  
4588 Casserolier, jüngerer, solider, flin-

4586 Hausbursche, kleines Hotel-Restaurant, Jahresstelle, sofort.  
4587 Fr. 100.—, Bahnhofbüffet, gute Behandlung und Verpflegung, Jahresstelle.  
4595 Chasseur, tüchtiger, zuverlässiger, freundlicher, Großbetrieb, Zentralschweiz, sehr guter Verdienst, Jahresstelle, sofort.  
4601 Chasseur, bis 25jährig, Deutsch,

Französisch, Erstklafhotel, Zürich, sofort, Jahresstelle.  
4602 Küchenbursche, starker, flinker, mit guten Zeugnissen und einwandfreiem Charakter, zirka Fr. 100.—, rechte Verpflegung und Behandlung, Dauerstelle.  
4606 Commis de rang, Großrestaurant, Zürich, Jahresstelle.